

Orquesta Sinfónica de Navarra  
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Temporada 24-25 Denboraldia  
METAMORFOSIS

ABONO 3 ABONUA

# Sin complicaciones Konplikaziorik gabe

---

Alena Baeva

Violín I Biolina

Chloé van Soeterstède

Directora | Zuzendaria

07/11/2024 Pamplona | Iruña

08/11/2024 Tudela | Tuterá



Alena Baeva  
Violín | Biolina



Chloé van Soeterstède  
Directora | Zuzendaria

Primera parte | Lehen zatia

**Jessie Montgomery (1980)**

*Banner para cuarteto de cuerda y orquesta de cámara* [8´]

**Samuel Barber (1910-1981)**

*Concierto para violín, op. 14* [25´]

- I. Allegro
- II. Andante
- III. Presto in moto perpetuo

Segunda parte | Bigarren zatia

**Johannes Brahms (1833-1897)**

*Sinfonía n.º 1 en do menor, op. 68* [45´]

- I. Un poco sostenuto – Allegro
- II. Andante sostenuto
- III. Un poco allegretto e grazioso
- IV. Adagio – Più andante –  
Allegro non troppo, ma con brio –  
Più allegro

**Jessie Montgomery** (Nueva York, 1980) es una de las compositoras más interesantes y comprometidas del panorama musical actual. Dirige su talento hacia la creación musical y la interpretación al violín, pero también hacia la educación y la defensa de los Derechos Humanos. *The Washington Post* describió sus obras como “salvajemente coloridas y llenas de vida” y siempre se muestra activa en la lucha por la igualdad y la justicia. Desde este compromiso afrontó la composición de *Banner para cuarteto de cuerda y orquesta de cámara* (2014), doscientos años después de que la pieza, compuesta por **Francis Scott Key**, fuera declarada oficialmente himno nacional de EE. UU.

Según Montgomery, el tema *The Star Spangled Banner* es para la mayoría de los estadounidenses “un paradigma de libertad y solidaridad frente a adversidades terribles; para otros, implica una contradicción entre los ideales de libertad y las realidades de la injusticia y la opresión; ...a través de canciones de trabajo y espirituales, los africanos esclavizados se prometieron una salida y se armaron de valor para soportar el trato más abominable a cambio de la promesa de una vida libre. Los inmigrantes europeos, de América Central y del Pacífico, han buscado un refugio seguro aquí, siguen encontrando raíces en nuestra nación y hacen contribuciones significativas a nuestro paisaje cultural. En 2014, un homenaje al Himno Nacional de EE. UU. significa reconocer las contradicciones, los avances y los hitos que nos permiten celebrar y mantener la tradición de nuestros ideales”.

La obra de Montgomery bucea en la inspiración de esta contradicción, en el país de las oportunidades, con la presencia del quinteto de cuerdas y su oposición sonora a la orquesta, entre la *individualidad y la comunidad*. Las secciones también contrastan entre sí, con la presencia de un coro de percusiones como soporte rítmico hacia el final o de la brillante sección de metales. La compositora explica cómo ha utilizado “una variedad de himnos culturales y canciones folclóricas estadounidenses y modismos populares interactúan para formar varias texturas en la sección final, contribuyendo así a crear una fanfarria de múltiples capas”.

Uno de los compositores norteamericanos más queridos fue **Samuel Barber**. Tras seducir al público con su *Adagio para cuerdas* (1938) consiguió la protección de **Mary Louise Curtis**, fundadora del Curtis Institute de Filadelfia, y recibió el encargo de un concierto para violín subvencionado por **Samuel Fels**, un rico

membro de la junta del Instituto Curtis. El objetivo de Fels era mostrar en América el talento del violinista ucraniano **Iso Briselli**, emigrado de Odessa y brillante alumno del Instituto Curtis. Barber comenzó a escribir la partitura entre Suiza y París en el verano de 1939, pero el estallido de la Guerra Mundial le obligó a terminarla en su Pensilvania natal. Parece que a Briselli no le convenció el tercer movimiento del concierto y decidió no interpretarlo. El estreno tuvo lugar el 7 de febrero de 1841, con **Albert Spalding** al violín y **Eugene Ormandy** al frente de la Orquesta de Filadelfia.

De carácter lírico es su *Allegro* inicial, con largas e inspiradoras melodías, con pasajes enérgicos y algo sombríos, en los que el violín dialoga con la sección de viento madera. Apacible, con la exposición temática del oboe, es el *Andante*, que camina por senderos apasionados cuando canta el violín solista. El brillante final es verdaderamente virtuoso en su escritura para el solista y exige gran precisión, rítmica y de colorido tímbrico, a la orquesta.

Barber sintió siempre gran admiración por la figura de **Johannes Brahms** y manifestó seguir el arte de la orquestación del maestro alemán. La fascinación que sintió Brahms al escuchar la *Novena* de **Beethoven** tuvo mucho que ver con la tardía composición de su primera sinfonía. Estrenada en noviembre de 1876, Brahms contaba con 43 años y se introdujo en el género con una magnífica obra de madurez, con una instrumentación que aporta gran personalidad a la obra, armonías complejas y expresivas, también rítmicas y, cómo no, por su construcción temática.

Con una introducción grave, su *Allegro* inicial sigue la tradicional forma de sonata y experimenta una transformación temática magistral a lo largo de todo el movimiento. Brahms equilibró la partitura incluyendo un bellissimo *Andante sostenuto* que libera las tensiones producidas en el movimiento inicial. Su lirismo es extraordinario y explora momentos apasionados. De gran complejidad en ritmos y texturas es el *Scherzo Un poco allegretto e grazioso*, en el que Brahms juega con los temas, enlazándolos, solapándolos, ampliándolos, sorprendiéndonos, maravillosamente, como siempre. El drama de verdad aparece en el movimiento final y enlaza así con el carácter trágico del comienzo de la sinfonía. Se atreve Brahms a casi citar el tema de la *Oda a la alegría* de Beethoven, con solemnidad y con un extraordinario brillo orquestal.



**Jessie Montgomery** (New York, 1980) egungo musika panoramako emakumezko konpositorerik interesgarrien eta konprometituenetakoa bat da. Sorkuntza musikalean eta biolin interpretazioan pausatua du bere talentua, baina baita huzkuntzan eta Giza Eskubideen aldeko ekimenean ere. *The Washington Post*ek haren lanez esan zuen “*basatiki koloretsuak eta bizitzaz betetakoak zirela*” eta beti prest eta gogoz agertzen da berdintasunaren eta justiziaren alde borrokatzeko. Bada, konpromiso horrek bultzaturik ekin zion Hari laukoterako eta ganbera orkestrarako banerra (2014) lana konposatzeari, noiz eta **Francis Scott Key**k ondutako pieza hori Estatu Batuetako ereserki nazionala ofizialki izendatu zutenetik berrehun urtera.

Montgomeryren arabera, *The Star Spangled Banner* gaia “askatasunaren eta elkartasunaren paradigma da estatubatuar gehienentzat, zoritxar izugarrien aurrean; beste batzuentzat, kontraesana dakar askatasunaren idealen eta bidegabekeriaren eta zapalkuntzaren errealitateen artean;... laneko abestien eta kantu espiritualen bidez, esklabo bihurtutako afrikarrek irtenbide bat agindu zioten elkarri, eta adorea harturik, aurre egin zioten traturik gaitzesgarrienari, bizitza aske baten promesaren truke. *Europako, Erdialdeko Amerikako eta Ozeano Bareko etorkinek babesleku segurua bilatu dute hemen, gure nazioan sustraia aurkitzen jarraitzen dute eta erkarpen esanguratsuak egiten dituzte gure kultur paisaian. 2014an, Estatu Batuetako Ereserki Nazionalari omenaldia egiteak argi esan nahi du aintzat hartzen direla gure idealen tradizioa ospatzeko eta mantentzeko aukera ematen diguten kontraesanak, aurrerapenak eta mugariak”.*

Montgomeryren lana, beraz, kontraesan horren inspirazioan barneratzen da, aukeren herrialdean, bai hari boskotearen bidez, bai boskoteak orkestrari egiten dion soinu oposizioaren bitartez, *banakotasunaren eta komunitatearen* artean. Atalak ere elkarren artean kontrastatzen dira, perkusio koru bat ageri baita erritimo-euskarri gisa amaiera aldean edota metalen atal gartsuaren bidez. Konpositoreak berak azaldu du erabili dituela “*Estatu Batuetako askotariko kultur ereserki eta folklore-kantuek; esapide herrikoiek, gainera, elkarreaginean dihardute azken atalean hainbat ehundura sortzeko, geruza askotako fanfarria bat sortzen lagunduta*”.

Konpositore amerikarrik maitatuenetakoa bat **Samuel Barber** izan zen. Hasierako adagioa (1938) lanak publikoak liluratzearren ondorioz, Filadelfiako Curtis Institute-ren sortzaile **Mary Louise Curtis**en babesa lortu eta biolinarako

Kontzertu baten enkargua jaso zuen, **Samuel Felsek** diruz lagundurik, hau da, Curtis Institututoko batzordekide aberats batek. Felsek, izan ere, Iso Briselli ukrainar biolinistaren talentua erakutsi nahi zuen Amerikan. Odesatik emigraturik, ukrainarra Curtis Institututoko ikasle bikaina zen. Barber Suiza eta Paris artean hasi zen partitura idazten 1939ko udan. Mundu Gerra piztu zen, ordea, eta ondorioz, Pensilvania bukatu behar izan zuen, hau da, jaio zen estatuan. Badirudi Briselliri ez zitzaiola gastatu kontzertuko hirugarren mugimendua eta huraxe ez jotzea erabaki zuen. Estreinaldia 1841eko otsailaren 7an egin zen, **Albert Spalding** biolinean arituta eta **Eugene Ormandyk** Filadelfiako Orkestra zuzenduta.

Haren hasierako *Allegro*a liriko da; melodia luze eta inspiratzaileak ditu, pasarte gartsuak eta zertxobait lilunak ere bai; haietan, biolina solasean ari da zurezko haize-atalarekin. *Andante*a atsegina da, oboek gaia jotzen duela, eta biolin bakarlarik kantatzen duenean, berriz, bidexka grinatsuetan barna dabil. Amaiera sutsua egiazki da bertuosoa bere idazketan bakarlariarentzat, eta orkestrak zehaztasun handiz aritu behar du bai erritmoan, bai tinbre sorta koloretsuan

Barberrek sakon miretsi izan zuen beti **Johannes Brahms**en figura, eta maisu alemanaren orkestrazio arteari jarraitzen zitzaiola adierazi zuen. Brahms **Beethoven**en *Bederatzigarren*a entzutean sentitu zuen lilurak zerikusi handia izan zuen lehen sinfonia berandu konposatu izanarekin. 1876ko azaroan estreinatua, Brahms 43 urte zituen eta heldutasunezko lan bikainarekin barneratu zen generoan; izan ere, instrumentazioak nortasun handia eman zion lanari, badira harmonia konplexuak eta adierazkorrak, baita eritmikoak ere, eta nola ez, gaiaren eraikuntza ere bikaina da.

Sarrera baxu batekin, lanaren hasierako *Allegro*ak sonata forma tradizionalari jarraitzen dio eta gai eraldakuntza bikaina gertatzen da mugimenduan osoan zehar. Partitura oreatze aldera, Brahms *Andante sostenuto* eder-ederra sartu zuen, hasierako mugimenduan gertatutako tentsioak askatzeko. Lirismo bikaina dario eta une grinatsuak arakaten ditu. Konplexutasun handikoa da bai erritmoetan, bai testuretan, Scherzo *Un poco allegretto e grazioso*; Brahms **ek**, izan ere, gaiekin jolasten du, gaiak lotuz, elkar gainka jarriz, zabalduz, eta beti bezala, gugan harridura eraginez. Egiazko drama azken mugimenduan ageri da eta, horrela, sinfoniaren hasierako izaera tragikoari lotzen zaio. Brahms, gainera, Beethovenen *Alaitasunaren Odaren* gaia aipatzera ere ausartzen da ia, solemnitaterik eta aparteko orkestra-distirarekin.



## Alena Baeva

Violín I | Biolina

Su carrera como solista internacional de gran prestigio ha crecido a un ritmo extraordinario en las últimas temporadas. Destacan sus numerosos conciertos en Europa, Asia y América. En noviembre 2023 ha debutado con la Orquesta Filarmónica de Nueva York. Baeva ha tocado bajo la dirección de Teodor Currentzis, Charles Dutoit, Gustavo Gimeno, Marek Janowski, Paavo Järvi y Vladimir Jurowski. Su compañero habitual en recitales es el célebre pianista ucraniano Vadym Kholodenko.

Tiene un extenso repertorio que incluye más de 50 conciertos. Sus grabaciones incluyen el *Concierto n.º 2* de Shostakovich; el *Concierto* de Karłowicz; el *Concierto* de Schumann y la versión original del *Concierto* de Mendelssohn.

Además de su educación formal, tomó clases con Mstislav Rostropovich, Boris Garlitsky, Seiji Ozawa y Shlomo Mintz.

Toca con el Guarneri del Gesù “ex-William Kroll” de 1738, préstamo de un mecenas anónimo y la amable ayuda de J&A Beares.



## Chloé van Soeterstède

Directora | Zuzendaria

Está atrayendo la atención en todo el mundo por su forma intuitiva, sensible y expresiva de hacer música, así como por su presencia imponente y positiva en el podio. Está estableciendo relaciones con orquestas de toda Europa, el Reino Unido, Estados Unidos, Australia y Nueva Zelanda.

Desde la Temporada 24-25 es directora principal invitada de la Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Sus compromisos recientes incluyen la dirección de la Philharmonia y la Royal Philharmonic Orchestra en Londres, la Orquesta Sinfónica de RTVE, la Orquesta Sinfónica de la Radio Finlandesa y la Orquesta Sinfónica de Castilla y León. A nivel internacional, ha dirigido a las orquestas sinfónicas de Melbourne y Adelaide, así como otras de EE. UU., entre ellas la Orlando Philharmonic y la LA Philharmonic, con quienes fue becaria Dudamel durante la Temporada 21-22.

Estudió en París, Londres y Mánchester y en 2019 fue nombrada becaria Taki Alsop por Marin Alsop.



**Concertino invitado**  
**Kontzertino gonbidatua**  
 Yorrick Troman

**Ayuda de concertino**  
**Kontzertino laguntzailea**  
 Anna Siwek

**Violines I Biolinak**  
 Daniel Menéndez \*  
 David Pérez  
 Inés de Madrazo  
 Catalina García-Mina  
 Malen Aranzábal  
 Enrico Ragazzo  
 Nikola Takov  
 Eburne Ciriaco  
 Nathalie Gaillard  
 José Eduardo Cantó ®

**Violines II Biolinak**  
 Maite Ciriaco \*  
 Anna Radomska \*  
 Grazyna Romanczuk \*\*  
 Angelo Vieni  
 Lourdes González  
 Fermin Ansó  
 David Cabezón  
 Sergiu Ionescu ®  
 David Vicente  
 David Escudero ®

**Violas | Biolak**  
 Carolina Úriz \*  
 Fco. Javier Gómez \*\*  
 Irantzu Sarriguren  
 José Ramón Rodríguez  
 Malgorzata Tkaczyk  
 Robert Pajewski  
 Víctor Muñoz ®  
 Isabel Aguirre ®

**Violonchelos**  
**Biolontxeloak**  
 David Johnstone \*  
 Tomasz Przylecki \*\*  
 Aritz Gómez  
 Carlos Frutuoso  
 Dorota Pukownik  
 Lara Vidal

**Contrabajos**  
**Kontrabaxuak**  
 Piotr Piotrowski \*  
 Daniel Morán \*  
 Gian Luca Mangiarotti  
 Quim Ortells ®

**Flautas | Txirulak**  
 Xavier Relats \*  
 Ricardo González \*\*

**Oboes | Oboeak**  
 Juan Manuel Crespo \*  
 Jesús Ventura \*

**Clarinetes | Klarineteak**  
 Elisa López \*  
 Fco. Javier Inglés \*

**Fagotes | Fagotak**  
 Ferrán Tamarit \*  
 José Lozano \*  
 Alberto Saez ®

**Trompas | Tronpak**  
 Julián Cano \*  
 Aritz García de Albéniz  
 Jessica Rueda \*  
 Olaf Jiménez ®

**Trompetas | Tronpetak**  
 Carlos Gomis \*  
 José Manuel Pérez \*

**Trombones | Tronboiak**  
 Santiago Blanco \*  
 Mikel Arkauz \*\*  
 Héctor Prieto ®

**Timbales | Tinbalak**  
 Javier Odriozola \*

**Percusión | Perkusioa**  
 Jaime Atristáin ®

**Piano | Pianoa**  
 Javier Hombria ®

\* Solista  
 Bakarlarria

\*\* Ayuda Solista  
 Bakarlari Laguntzailea

® Contratación temporal  
 Aldi baterako kontratazioa



# ABONO MÚSICA MUSIKA ABONUA

Disponible hasta el 15 de noviembre.

325 / 250 / 190 €

**f** FUNDACIÓN  
BALUARTE  
FUNDAZIOA

Temporada  
principal  
Denboraldi  
nagusia

24  
25



MARTHA ARGERICH  
y PABLO GALDO

Piano | Pianoa

15/11 19:30



EL MESÍAS

G. F. Händel

19/12 19:30



JOVEN ORQUESTA  
NACIONAL  
DE ESPAÑA

12/01 18:30



LA TRAVIATA

G. Verdi

31/01 19:30  
02/02 18:30



DULCE PONTES

21/02 19:30



JANINE JANSEN

Violín | Biolina

12/04 19:30



SAMUEL MARIÑO

Sopranista

09/05 19:30



JAVIER CAMARENA

Tenor | Tenorra

09/06 19:30



**Información y venta de entradas**  
Informazioa eta sarreren salmenta





ORQUESTA  
SINFÓNICA  
DE NAVARRA

NAFARROAKO  
ORKESTRA  
SINFONIKOA

Calle Sandoval 6  
31002 Pamplona-Iruña  
948 229 217

[www.orchestadenavarra.es](http://www.orchestadenavarra.es)  
[info@orchestadenavarra.es](mailto:info@orchestadenavarra.es)



[orquestasinfonicadenavarra](https://www.instagram.com/orquestasinfonicadenavarra)



[orquestanavarra](https://twitter.com/orquestanavarra)



[OrquestaSinfonicaDeNavarra](https://www.facebook.com/OrquestaSinfonicaDeNavarra)

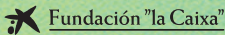
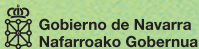


Reciba las novedades de Fundación Baluarte  
y Orquesta Sinfónica de Navarra en su Whatsapp.  
Envíe "alta" al +34 636 86 32 57  
y agréguenos a su agenda.

Conozca nuestra  
Temporada 24-25  
METAMORFOSIS



Ezagutu gure  
24-25 Denboraldia  
METAMORFOSIS



Este programa ha sido impreso con papel  
proveniente de bosques gestionados de forma sostenible.

DL.NA 585-2015